

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# L 172

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

47e jaargang

6 mei 2004

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		Verordening (EG) nr. 946/2004 van de Commissie van 5 mei 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit . . . . .	1
		Verordening (EG) nr. 947/2004 van de Commissie van 4 mei 2004 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen	3
	II	<i>Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		<b>Commissie</b>	
		2004/491/Euratom:	
		★ <b>Besluit van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Besluit 1999/819/Euratom betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) tot het Verdrag inzake nucleaire veiligheid van 1994 met betrekking tot de daaraan gehechte verklaring</b>	7
		<b>Rectificaties</b>	
		Rectificatie van Verordening (EG) nr. 745/2004 van de Commissie van 21 april 2004 waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in april 2004 ingediende aanvragen om rechten tot invoer voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking (PB L 116 van 22.4.2004) . . . . .	9
		★ <b>Rectificatie van Verordening (EG) nr. 802/2004 van de Commissie van 7 april 2004 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad betreffende de controle op concentraties van ondernemingen (PB L 133 van 30.4.2004) . . . . .</b>	9
		<b>Bericht aan de lezers</b> (zie bladzijde 3 van de omslag)	

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 946/2004 VAN DE COMMISSIE****van 5 mei 2004****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 2004.

*Voor de Commissie*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

---

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 5 mei 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

*(in EUR/100 kg)*

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	114,6
	204	65,7
	212	110,8
	999	97,0
0707 00 05	052	131,1
	999	131,1
0709 90 70	052	105,2
	204	74,2
	999	89,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	36,7
	204	39,8
	220	39,4
	400	40,4
	624	57,6
	999	42,8
0805 50 10	388	54,8
	999	54,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,9
	400	127,4
	404	106,1
	508	66,0
	512	85,7
	524	63,8
	528	79,7
	720	100,3
	804	103,1
999	90,8	

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 947/2004 VAN DE COMMISSIE****van 4 mei 2004****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 <sup>(1)</sup> tot vaststelling van het communautair douanewetboek, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 700/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 <sup>(3)</sup> houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2286/2003 <sup>(4)</sup> van de Commissie, inzonderheid op artikel 173, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de artikelen 173 tot en met 177 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de producten die

zijn omschreven in de in bijlage 26 van genoemde verordening opgenomen klasse-indeling.

- (2) De toepassing van de regels en maatstaven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van voornoemde verordening aan de Commissie zijn medegedeeld, leidt ertoe voor de betrokken producten de eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 mei 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 2004.

*Voor de Commissie*

Erkki LIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 343 van 31.12.2003, blz. 1.

## BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 50	54,06	402,26	494,55	36,42
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	38,38	285,59	351,11	25,86
1.40	Knoflook 0703 20 00	134,48	1 000,67	1 230,23	90,60
1.50	Prei ex 0703 90 00	53,49	398,04	489,36	36,04
1.60	Bloemkool 0704 10 00	—	—	—	—
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	59,90	445,73	547,98	40,35
1.90	Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43	457,11	561,98	41,39
1.100	Chinese kool ex 0704 90 90	67,68	503,59	619,11	45,59
1.110	Kropsla 0705 11 00	—	—	—	—
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	37,82	281,43	346,00	25,48
1.140	Radijs ex 0706 90 90	65,10	484,42	595,55	43,86
1.160	Erwten ( <i>Pisum sativum</i> ), peultjes daaronder begrepen 0708 10 00	363,92	2 708,03	3 329,28	245,18
1.170	Bonen:				
1.170.1	— Bonen ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	122,67	912,81	1 122,21	82,64
1.170.2	— Bonen ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) ex 0708 20	178,98	1 331,86	1 637,40	120,58
1.180	Tuinbonen 0708 90 00	—	—	—	—
1.190	Artisjokken ex 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Asperges:				
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	254,24	1 891,86	2 325,88	171,28
1.200.2	— Andere 0709 20 00	370,14	2 754,31	3 386,18	249,37
1.210	Aubergines 0709 30 00	127,70	950,23	1 168,22	86,03
1.220	Bleekselderij ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	56,94	423,70	520,90	38,36
1.230	Cantharellen 0709 59 10	994,91	7 403,32	9 101,74	670,27
1.240	Niet-scherp smakende pepers 0709 60 10	197,62	1 470,56	1 807,93	133,14

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
1.250	Venkel 0709 90 50	—	—	—	—
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	127,80	950,96	1 169,12	86,10
2.10	Kastanjes ( <i>Castanea spp.</i> ), vers 0802 40 00	—	—	—	—
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	94,13	700,44	861,13	63,42
2.40	Avocaten, vers ex 0804 40 00	143,65	1 068,92	1 314,14	96,78
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50	—	—	—	—
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers:				
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Andere 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:				
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 10	103,41	769,51	946,04	69,67
2.70.2	— Montreales en satsuma's ex 0805 20 30	83,67	622,60	765,43	56,37
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings ex 0805 20 50	71,22	529,95	651,53	47,98
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	55,54	413,30	508,12	37,42
2.85	Lemmetjes ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> ), vers 0805 50 90	119,12	886,36	1 089,70	80,25
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:				
2.90.1	— Witte ex 0805 40 00	48,31	359,50	441,97	32,55
2.90.2	— Roze ex 0805 40 00	57,96	431,31	530,25	39,05
2.100	Druiven voor tafelgebruik 0806 10 10	159,50	1 186,91	1 459,20	107,46
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	70,04	521,18	640,75	47,19
2.120	Andere meloenen:				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	63,99	476,17	585,41	43,11
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	99,28	738,79	908,28	66,89

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
2.140	Peren:				
2.140.1	— Peren — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ), Peren — Ya ( <i>Pyrus bretschneideri</i> ) ex 0808 20 50	71,36	531,00	652,82	48,08
2.140.2	— Andere ex 0808 20 50	68,18	507,34	623,73	45,93
2.150	Abrikozen 0809 10 00	608,11	4 525,07	5 563,17	409,68
2.160	Kersen 0809 20 95 0809 20 05	338,62	2 519,74	3 097,80	228,13
2.170	Perziken 0809 30 90	179,38	1 334,77	1 640,98	120,85
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	148,19	1 102,72	1 355,69	99,84
2.190	Pruimen 0809 40 05	116,14	864,24	1 062,51	78,25
2.200	Aardbeien 0810 10 00	112,40	836,39	1 028,27	75,72
2.205	Frambozen 0810 20 10	304,95	2 269,19	2 789,77	205,44
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i> ) 0810 40 30	1 605,61	11 947,67	14 688,60	1 081,70
2.220	Kiwi's ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	118,99	885,40	1 088,53	80,16
2.230	Granaatappels ex 0810 90 95	251,24	1 869,53	2 298,42	169,26
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen sharonvrucht) ex 0810 90 95	287,27	2 137,60	2 627,99	193,53
2.250	Litchis ex 0810 90	—	—	—	—

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

**tot wijziging van Besluit 1999/819/Euratom betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) tot het Verdrag inzake nucleaire veiligheid van 1994 met betrekking tot de daaraan gehechte verklaring**

(2004/491/Euratom)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name artikel 101, tweede alinea,

Gelet op het besluit van de Raad van 15 december 2003 tot wijziging van Besluit 1999/819/Euratom van de Commissie van 16 november 1999 betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) tot het Verdrag inzake nucleaire veiligheid van 1994 met betrekking tot de daaraan gehechte verklaring<sup>(1)</sup>,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, in Athene ondertekend op 16 april 2003,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Gemeenschap voor Atoomenergie is bij Besluit 1999/819/Euratom van de Commissie<sup>(2)</sup> toetreden tot het Verdrag inzake nucleaire veiligheid. Op 31 januari 2000 zijn de akten van toetreding neergelegd bij de directeur-generaal van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie, waaronder een verklaring uit hoofde van artikel 30, lid 4, onder iii), van het verdrag.
- (2) Deze verklaring die door de Gemeenschap op het tijdstip van de toetreding is afgelegd, was gebaseerd op een besluit van de Raad dat door het Hof van Justitie gedeeltelijk nietig is verklaard<sup>(3)</sup> voorzover in de derde alinea van de erin opgenomen verklaring niet was vermeld dat de Gemeenschap over bevoegdheden beschikt voor de door de artikelen 7 en 14, artikel 16, leden 1 en 3, alsmede de artikelen 17 tot en met 19 van het verdrag bestreken gebieden. De neergelegde verklaring moet daarom worden vervangen door een gewijzigde verklaring op basis van het besluit van de Raad van 15 december 2003, waarmee uitvoering is gegeven aan het arrest van het Hof.

- (3) De Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek worden met ingang van 1 mei 2004 lid van de Gemeenschap. Bijgevolg moet ook de eerste alinea van de verklaring worden gewijzigd,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De verklaring die door de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie is afgelegd overeenkomstig het bepaalde in artikel 30, lid 4, onder iii), van het Verdrag inzake nucleaire veiligheid, zoals neergelegd bij de directeur-generaal van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie op 31 januari 2000, wordt vervangen door de volgende verklaring:

**„Verklaring door de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie overeenkomstig artikel 30, lid 4, onder iii), van het Verdrag inzake nucleaire veiligheid**

De volgende staten zijn momenteel lid van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie: het Koninkrijk België, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleen Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

De Gemeenschap verklaart dat de artikelen 1 tot en met 5, artikel 7 en de artikelen 14 tot en met 35 van het verdrag op haar van toepassing zijn.

<sup>(1)</sup> Niet gepubliceerd.

<sup>(2)</sup> PB L 318 van 11.12.1999, blz. 20.

<sup>(3)</sup> Arrest van 10 december 2002 in zaak C-29/99 (Commissie tegen de Raad), Jurisprudentie 2002, blz. I-11221.



De Commissie beschikt over, met bovengenoemde lidstaten gedeelde, bevoegdheden voor de door artikel 7 en artikel 14, lid 19, van het verdrag bestreken gebieden overeenkomstig artikel 2, onder b), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de relevante artikelen van titel II, hoofdstuk 3, getiteld „Bescherming van de gezondheid”.

*Artikel 2*

De verklaring in artikel 1 zal zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van dit besluit bij de directeur-generaal van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie, depositaris van de overeenkomst, worden neergelegd bij schrijven ondertekend door het hoofd van de delegatie van de Commissie bij de in-

ternationale organisaties in Wenen, samen met de Engelse, Franse en Spaanse versies van dit besluit.

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2004.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*  
Loyola DE PALACIO  
*Vice-voorzitster*

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 745/2004 van de Commissie van 21 april 2004 waarbij wordt bepaald in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de in april 2004 ingediende aanvragen om rechten tot invoer voor bevroren rundvlees bestemd voor verwerking**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 116 van 22 april 2004)*

In de inhoud en op bladzijde 28 in de titel

in plaats van: „Verordening (EG) nr. 745/2004”,

te lezen: „Verordening (EG) nr. 943/2004”.

---

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 802/2004 van de Commissie van 7 april 2004 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad betreffende de controle op concentraties van ondernemingen**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 133 van 30 april 2004)*

In de inhoudsopgave, op bladzijde 1, in de titel en op bladzijde 8, in de slotformule:

in plaats van: „7 april 2004”,

te lezen: „21 april 2004”.

---

### **BERICHT AAN DE LEZERS**

Er zal een speciale uitgave van het *Publicatieblad van de Europese Unie* verschijnen in het Ests, Hongaars, Lets, Litouws, Maltees, Pools, Slowaaks, Sloveens en Tsjechisch, met de teksten van alle besluiten van de instellingen en van de Europese Centrale Bank die voor de toetreding zijn vastgesteld. De verschillende delen van deze uitgave zullen tussen 1 mei en eind 2004 verschijnen.

In afwachting daarvan is de elektronische versie van deze besluiten beschikbaar op EUR-Lex.

Het adres van de EUR-Lex-internetsite is: <http://europa.eu.int/eur-lex/nl/accession.html>